

 <p>Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin / Dalligé-Smith, Mira [CC BY-NC-SA]</p>	<p>Object: Holztafel mit arabischer Inschrift: Haussegen</p> <p>Museum: Ethnologisches Museum Arnimallee 27 14195 Berlin 030 / 83 01 273 em@smb.spk-berlin.de</p> <p>Collection: Syrien</p> <p>Inventory number: I B 5052</p>
---	---

Description

Haussegen mit arabischer Inschrift.

Datenbank: Haussegen mit arabischer Inschrift. Holztafel mit Kreidegrund und polychromer Fassung. Reste von Vergoldung.

Karteikarte: Alter Haussegen. Holztafel mit aufgelegten, vergoldeten Ornamenten aus Gips und ebensolcher arabischen Inschrift.

Übersetzung der arabischen Inschrift, die aus dem ‚Burda‘ Gedicht stammt:

1. Wer den Gesandten Gottes zum Helfer hat,
2. vor dem scheuen selbst die Löwen zurück, wenn sie ihn im Dickicht ihres Dschungels treffen.
3. Und wessen Helfer Du bist, Oh Gesandter Gottes,
4. den beschützt Gott vor allem Unheil.

(Lesung durch Frau Claudia Ott, Seminar für Arabistik der FU, durch Vermittlung von Frau Julia Gonella, ISL, Juni 1996).

Bei Fragen, oder um einen Zugang zum Kommentieren zu bekommen, wenden Sie sich bitte an Mariam Bachich (M.Bachich@smb.spk-berlin.de).

Basic data

Material/Technique:	Haussegen aus Holz; gefasst mit Vergoldung
Measurements:	Höhe x Breite: 41 x 84 cm

Events

Collected

When

Who

Johann Gottfried Wetzstein (1815-1905)

Where

Syria

Keywords

- Haussegen
- inscription